***Метаурок по новелле Ф.Кафки «Превращение».***

***Учитель Белицкая Е.А.***

***Тема*** Ф.Кафка. Новелла «Превращение». Трагическое бессилие человека перед абсурдностью окружающей действительности. Фантастическая условность как способ предельного обострения конфликта.

***Цели:***

***Главная*** Формирование полноценного читателя,

***(перспективная)*** переживающего процесс чтения как этап собственного творчества и собственного духовного развития.

***Личностные цели*** Соотносить осмысленный текст новеллы с личным духовным опытом. Формирование гуманных понятий об ответственности человека за судьбу другого. Учиться вести диалог.

***Метапредметные цели:*** Развивать навыки постановки цели, самостоятельно формулировать алгоритм деятельности, развивать навыки самооценки.

***Предметные цели:*** Анализировать автобиографический характер новеллы «Превращение». Формировать навыки аналитической работой с текстом художественного произведения модернизма, раскрыть мысль о трагическом бессилии человека перед окружающей действительностью,

***Задачи:*** Воспринимать новеллу Ф.Кафки как «сложно организованное целое» в стиле модернизма.

Усвоить эстетическую сущность произведения, его самоценность и уникальность.

Осознать художественную реальность новеллы «Превращение».

***Главная***  Создать условия для диалога между текстом

***организаторская*** и учениками, диалога внутри ученического

***функция***  коллектива.

***учителя на уроке***

***Вид урока*** Метаурок

***Технология*** Модульно-развивающая.

***Форма модуля*** Системно-преобразующий. На данном модуле обобщается теория и практика анализа литературного произведения, проводится коррекция знаний.

***Памятка учащемуся*** Работай активно, приведи свои знания в систему;

***на системно-*** классифицируй, систематизируй, обобщай;

***преобразующем*** обосновывай собственные мысли, находи

***модуле:*** связи на межпредметном уровне;

расширяй свой кругозор;

построй опорную схему, таблицу, справочник;

создай творческую работу.

***Оборудование***  Тексты новеллы Ф.Кафки «Превращение», портрет Ф.Кафки, предметы-символы, репродукции картин С.Дали, творческие работы учащихся, схемы, таблицы, мультимедийная презентация к уроку.

***Тезаурус***  Модернизм, экспрессионизм, сюрреализм, коммивояжер, новелла, паразит, хронотоп, телепортация, толерантность (смотри приложение).

***Информация о предыдущей работе***

На предыдущем этапе работы (содержательно-поисковом модуле) была изучена творческая биография Ф. Кафки, повторены теоретические сведения о модернизме, экспрессионизме, сюрреализме; дана общая характеристика новеллы «Превращение».

Задано следующее домашнее задание: прочитать новеллу «Превращение», поразмышлять над текстом, свернуть в формулу информацию об особенностях творчества Кафки; выполнить разнообразные творческие работы (по выбору и желанию учащихся).

Индивидуальные задания:

1. Проанализировать репродукции картин С.Дали с точки зрения темы модуля.
2. Подобрать предметы-символы и придумать изменение интерьера классной комнаты (три мини-модуля в соответствии с тремя частями новеллы).
3. Сделать анализ-перевод с немецкого языка первого предложения новеллы.
4. Исследовать название новеллы «Превращение». Установить межлитературные связи.
5. Подготовить анализ притчи о блудном сыне (Библия. Новый завет. Евангелие от Луки).
6. Подготовить мини-исследование: «образ окна», «образ двери», «образ отца», «образ матери», «образ сестры».

I. ***Структура первого мини-модуля.***

*Я в беде, но я выкарабкаюсь…*

*Ф.Кафка «Превращение»*

1. Организационный момент. Мотивация. Приветствие класса.

Осмотр интерьера класса, предметов-символов.

Объявление темы урока, целей и задач.

Раздача каждому ученику контурной виньетки-метафоры «человек - жук». Мотивация работы с ними: написать на виньетке самые важные цитаты на контуре человека или жука, таким образом определить, что самое важное в судьбе Грегора.

1. Проверка домашнего задания.

Анализ информационных, поэтических формул по творчеству Ф. Кафки.

Крик

Маленький человек

Экз.+экс.

Абсурдный мир

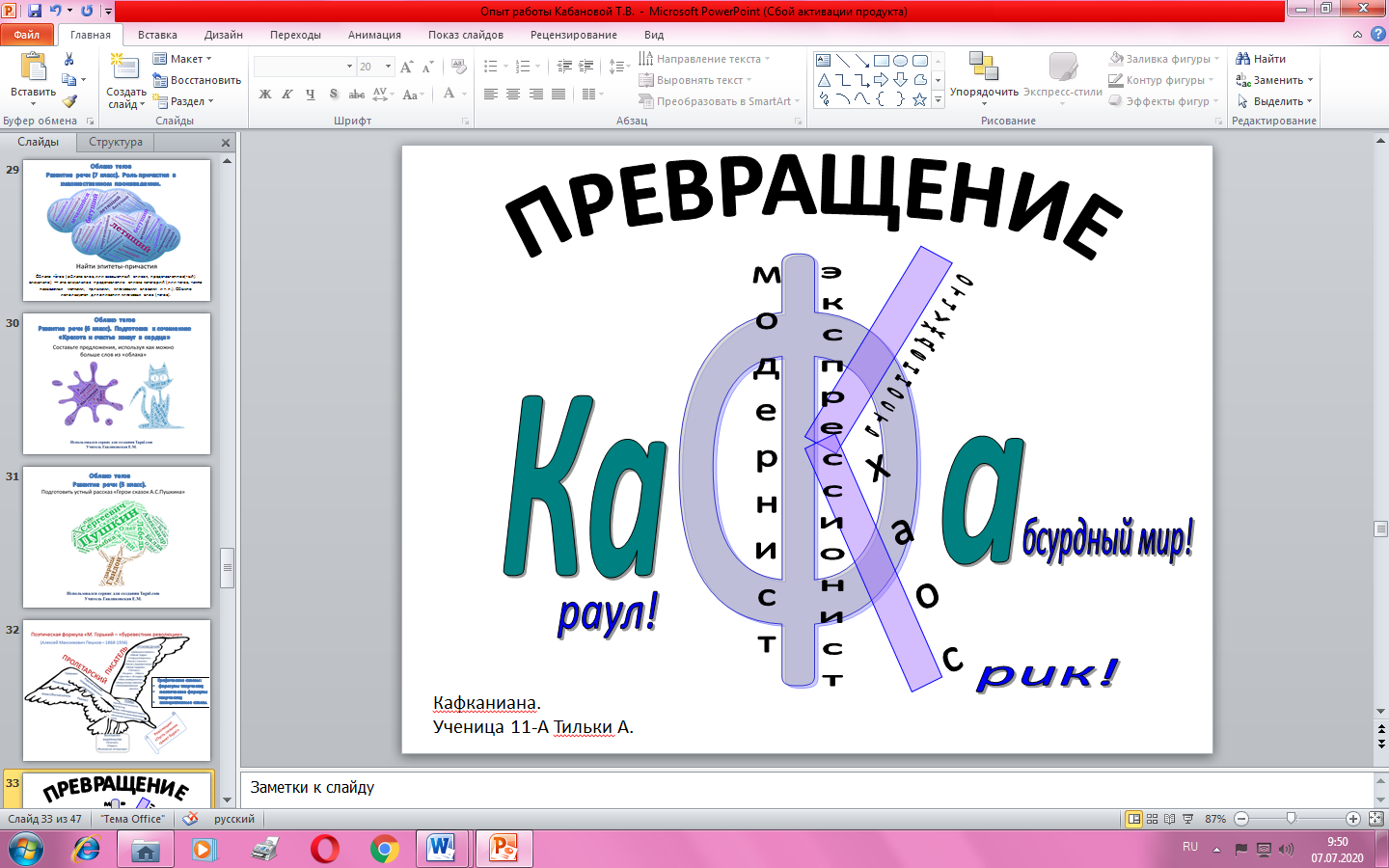
Кафкиана = Модернист +

Модернист

Маленькие, одинокие люди! Страшный мир!

Сказочность, притчевость, фантастика. КРИК!

Кафка =



1. Актуализация знаний. Анализ, повторение и расширение теоретических сведений о модернизме, экспрессионизме.

Комментирование репродукций картин С.Дали «Растительное превращение», «Превращение Нарцисса», «Параноические превращения лица Гала», «Философ, освещенный луной и ущербным солнцем», «Вечерний паук…надежда», «Бесконечная загадка», «Мученик» (слайды №5-11 с репродукциями картин демонстрируются на интерактивной доске).

1. Беседа по выступлению ученика.

- К какому течению модернизма относится творчество С.Дали, Ф.Кафки?

- Название какой картины С.Дали вы бы отнесли к творчеству Ф.Кафки? («Бесконечная загадка»).

- Такое тревожное отношение к миру и человеку характерно только для Ф.Кафки, С.Дали или целой эпохи начала ХХ века?

1. Работа с цепочкой эпиграфов.

Выбрать эпиграф из предложенных учителем, указать лишний, объяснить свой выбор (слайд №12).

Я человек: как Бог, я обречен познать тоску всех стран и всех времен.

И. Бунин

Жизнь моя, я тебя умоляю!

Вечер страшен, гул жизни затих.

Я беспомощен. Я умираю

От жестоких наплывов твоих.

В. Набоков

Коль можешь в непрощающей минуте

Ценить секунду, взвесив каждый шаг,

Земля твоя в скрещенье перепутий,

Ты человек на ней – а не слизняк!

Р. Киплинг

6. Интерпретация интерьера комнаты Грегора Замзы.

Работа по исследованию интерьера комнаты Г.Замзы, анализ вещей-символов, которые подготовили ученики: часы, образцы ткани, фотопортрет, футляр от скрипки, ключ.

7. Знакомство с новеллой. Чтение 1-го абзаца. Анализ 1-го предложения. Чтение на немецком языке (язык оригинала). Анализ разных переводов последнего слова первого предложения (das lnsekt, Parasit, die Schnake, der Tausendfüßler, der Käfer) (насекомое, паразит, мошка, сороконожка, жучок).

Выбор точного слова. Может быть «паразит»? Оно нас наводит на мысль об автобиографичности произведения (отец Франца Кафки так обидно его называл). Из записи в дневнике Кафки: «В своей семье я живу более чужим, чем самый чужой», «Я на то только и способен, чтобы забиваться в угол, тихо радуясь, что дышу».

8. Работая с текстом новеллы. Достраивание текста. Поиск ответа на вопрос: «Что предшествовало превращению?». Просмотр фрагмента фильма «Превращение» режиссера Валерия Фокина, сценариста Ивана Попова, где в главных ролях: Грегор – Е. Миронов, отец – И. Кваша, мать – Т. Лаврова. Просмотр фрагмента «Приезд Грегора».

Комментирование отрывка. Необходимо обратить внимание, что Грегор коммивояжер, а значит часто в разъездах, но зонтика у него нет. Идет дождь, а он накрывается чемоданом. Приехал засветло, идет домой пешком, извозчика не берет. Когда приходит домой, уже темно. По пути заглядывает в кафе, но не заходит, хотя уже промок. Фильм остановить на фразе: «Грегор приехал».

Вывод: Грегор приехал, шел пешком в дождь, промок, устал отсюда «беспокойный сон» и превращение…

Вопрос: имел ли право режиссер так достроить текст Ф. Кафки. Обосновать ответ.

9. Работа над теоретическими особенностями новеллы. Запись в тетрадь.

9.1. Тема произведения. Это эссе о страхе, о состоянии одинокого и замордованного враждебной цивилизацией человеческого существа – Грегора Замза, его жизнь, мучение, трагедия и смерть.

Жизнь и судьба обыкновенного маленького человека в страшном абсурдном мире.

9.2. Жанр произведения. Это новелла – притча-предупреждение, которой присущи следующие признаки притчи:

- четкость и краткость;

- прием контраста;

- динамизм повествования;

- сосредоточение внимания на исключительных, неожиданных событиях;

- превращение будничного в неожиданное;

- неожиданная развязка.

9.3. Композиция новеллы состоит из 3-х частей, имеет завязку, кульминацию, развязку. Сюжет новеллы – фантастический и иррациональный, притчевый.

9.4. Идея новеллы – крик боли и отчаяния человека, не принимающего мир непонимания, отчужденности людей.

9.5. Работа с интеллект-картой. Анализ художественного времени и пространства (хронотопа) в новелле.

Художественное время в новелле конкретно, непрерывно.

Настоящее время – превращение Грегора.

Прошлое время – отец разорил фирму, 5 лет Грегор коммивояжер, выплачивает долги отца.

Будущее время – мечта Грегора об учебе в консерватории сестры.

Художественное пространство конкретно – город Прага.

Пространство сужается от огромного мира (Грегор много ездит) до грязного и пыльного угла.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Главы новеллы** | **Художественное время** | **Художественное пространство** |
| Г л а в а  № 1 | 5 лет работает коммивояжером (ни разу не болел)  («Хлопотная профессия»)  Профессиональная болезнь – жестокая простуда.  Утро. 7.00 – сумерки  7.30 – приход управляющего. | Поездки в разные города.  Дом, семья («никуда не ходит»)  КОМНАТА |
| Г л а в а  № 2 | Рано утром следующего дня | ПОД ДИВАН  (почувствовал себя уютно) |
| Прошел месяц | ПОЛЗАЛ ПО ПОТОЛКУ И СТЕНАМ (любил смотреть в окно) |
| Прошло 2 месяца | ПУСТАЯ КОМНАТА  («Почувствовал себя заброшенным») |
| Г л а в а  № 3 | Прошел еще месяц  Прошла зима | ЗАХЛАМЛЕННАЯ КОМНАТА  («Почувствовал смертельную усталость и тоску», «Дверь закрыли на задвижку») |
| Конец марта, 3 часа ночи. Умер. | УГОЛ (грязь и пыль).  («Я ПОГИБАЮ»). |

9.6. Работа с цитатами. Особенности синтаксиса художественного текста главы №1. Кафка употребляет множество риторических вопросов и восклицаний. Анализируем и размышляем.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Восклицания*** | ***Риторические вопросы*** |
|  | 1. Что со мной случилось? |
|  | 2. А что, если сказаться больным? |
| 1. Этот ласковый голос!  2. Спокойное размышление гораздо лучше порывов отчаяния! | 3. Но даже если двери бы не были заперты, неужели он действительно позвал бы кого-нибудь на помощь? |
| 3. Подумать только, что за напасть! | 4. И почему Грегору суждено было служить в фирме, где малейший промах вызывал сразу самые тяжкие подозрения? |
| 4. И почему я не уведомил фирму!  5. Всегда думаешь, что переможешь | 5. Неужели недостаточно было послать справиться ученика? |
| болезнь на ногах! | 6. А почему плакала сестра? |
| 6. Пощадите моих родителей! | 7. Но не выгонят же так уже сразу Грегора из-за этой маленькой невежливости? |
|  | 8. Поняли ли вы хоть слово? |
| 7. Ах, если бы сестра не ушла! | 9. Уж не издевается ли он над нами? |
| 8. Мать: «Помогите! Помогите, ради бога!» | 10. А вам хочется, чтобы я поехал? |
| 9. Управляющий: «Фу!» |  |
| 10. Если бы только не это несносное шипение отца! | 11. Куда же вы, господин управляющий? Вы доложите все как было? |

10. Рефлексия. Чтение окончания 1-й главы: «... отец с силой дал ему сзади поистине спасительного теперь пинка, и Грегор, истекая кровью, влетел в свою комнату. Дверь захлопнули палкой, и наступила долгожданная тишина». Анализ эпиграфа к мини-модулю: «Я в беде, но я выкарабкаюсь». Вставить слово комментарий, вводное слово, предложение в эпиграф (Но все-таки…, несомненно…, я верю, что…, и т.д.). Объяснить выбор.

***Структура второго мини-модуля.***

*А что, если этому покою,*

*благополучию, довольству пришел*

*теперь ужасный конец?*

*Ф.Кафка «Превращение»*

1. Изменение интерьера класса.

Предметы символы: большой замок, ключ, простынь, миски, молоко, яблоки.

1. Организационный момент. Постановка мини-целей. Мотивация.
2. Эмоциональное предположение. Анализ названия новеллы. Будет ли превращение обратно? Установление межлитературных связей. Индивидуальное исследование. «Использование приема превращения в мировой литературе и в фольклоре.

Концепт «Метаморфозы».

3.1.Установление лексического значения слова Метаморфомаі – *(перевод с греческого)* – превращение.

- Коренное изменение кого-, чего-либо; превращение.

- Метаморфоз – *книжн.* Превращение одной формы чего-либо в другую; видоизменение.

- Метаморфор – *биол.* Изменение формы и строения органов растений в процессе их исторического развития или изменения внешнего вида и образа жизни животных при переходе из одной стадии развития в другую.

3.2. Установление словарного портрета слова.

- Подобрать синонимы, антонимы к слову «превращение».

- Составить метафору со словом «превращение».

- Подобрать эпитеты к слову «превращение».

3.3. Превращение в греческой мифологии. Миф о Нарциссе, Миф о Пигмалионе, Миф о похищении Европы, Миф об Арахне.

3.4. Подготовить литературное сообщение «Превращение» в мировом фольклоре».

- Проанализировать превращение в сказках «Василиса Премудрая», «Аленький цветочек», «Русалочка», «Гадкий утенок», «Руслан и Людмила».

- Почему в фольклоре очень часто используется фантастическая условность?

- Объяснить, какие нравственные поступки героев лежат в основе превращений обратно в человека.

3.5. Подготовить литературную информацию о метаморфозах героя Грегора Замза в рассказе Ф. Кафки «Превращение».

- Проанализировать сказочные и притчевые элементы в новелле Ф.Кафки «Превращение».

- Проследить использование фантастической условности как способа предельного обострения конфликта.

- Объяснить трагедию и невозможность превращения назад в человека.

1. Анализ схемы концентрированного содержания.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | ***Грегор*** | ***Отец*** | ***Мать*** | ***Сестра*** |
| **Реальность**  **жизнь семьи до трагедии** | Работает 5 лет (хлопотная профессия), содержит семью. | Долго завтракал, обедал, читал газету. Спал. | Больна (астма). | Ребенок – 17 лет |
| **Мечта** | «Распрощаться с этой профессией раз и навсегда», сестру отдать в консерваторию. | Покой на старости лет. | - | «Прекрасная несбыточная мечта – учиться в консерватории». |
| **Страх** | «Как ему перестроить свою жизнь?» | «Этому покою, благополучию, довольству пришел конец». | | «Грегор потеряет работу и родителей будут преследовать за старые долги». |
| **Реакция на случившееся** | «Я в беде – но я выкарабкаюсь». | «Схватил трость и газету». | «Помогите!»  Открыла окно. | Плакала… |
| **Как изменить ситуацию: победить болезнь или освободиться от Грегора** | «Обязан терпением и тактом облегчить семье неприятности». | Бомбардировка яблоками | «Пустите меня к Грегору, это же мой несчастный сын!» | «Целый набор кушаний», «Убирала комнату», «Так жить дальше нельзя». |

1. Работа с художественным текстом (цитатами) главы 2 и 3. Из всех риторических вопросов и восклицаний выбрать самые важные для понимания трагедии Грегора. Учащимся необходимо высказывать собственные суждения и аргументировать их. Объяснить, кому принадлежат слова.

Глава2.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Восклицания*** | ***Риторические вопросы*** |
| 1. До чего же, однако, тихую жизнь вела моя семья! | 1. А что, если этому покою, благополучию, довольству пришел теперь ужасный конец? |
| 2. Пустите меня к Грегору, это же мой несчастный сын! | 2. Как ему перестроить свою жизнь? |
| 3. Ничего не следовало удалять! (Грегор). | 3. Разве, убирая мебель, мы не показываем, что перестали надеяться на какое-либо улучшение и безжалостно представляем его самому себе? |
| 4. Ну, что ж, пусть попробуют! (Грегор сидит на портрете). |  |
| 5. Мать увидела Грегора: «Ах, боже мой!» |  |
| 6. Отец всегда к Грегору – правильное отношение – величайшая строгость!!! |  |
| 7. Не убивай! |  |

Глава 3.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Восклицания*** | ***Риторические вопросы*** |
| 1. Сестра матери: «Как ты сегодня опять долго шьешь!» | 1. У кого в этой переутомленной и надрывавшейся от трудов семье оставалось время печься о Грегоре больше, чем то было безусловно необходимо? |
| 2. Подина-ка сюда, навозный жучок! |  |
| 3. Лучше бы этой служанки приказали ежедневно убирать его комнату вместо того, чтобы позволять ей без толку беспокоить его, когда ей заблагорассудиться! |  |
| *4. Как жадно и много эти люди едят, а я погибаю!* | 2. Может быть, эта игра господам неприятна? |
|  | *3. Был ли он животным, если музыка так волновала его?* |
| *5. Так жить дальше нельзя!* | 4. Ведь рождество, наверное, уже прошло? |
| 6. Пусть убирается отсюда!, - воскликнула сестра. | 5. Но какой же это Грегор? – сестра. |
|  | *6. А теперь что? – спросил себя Грегор.* |
| *7. Поглядите-ка, оно издохло, вот оно лежит, совсем-совсем дохлое!* | 7.Умер? (мать). |
| 8. Подите же сюда!  Забудьте, наконец, старое. И хоть немного подумайте обо мне.(Отец). |  |

1. Просмотр фрагмента фильма «Превращение». Глава вторая, бомбардировка яблоками. Оставить фильм на фразе: «Не убивай».

Беседа по фрагменту:

- Кто кричит фразу: «Не убивай»?

- Как это характеризует сестру Грегора?

1. Установление литературных связей. Пересказ и анализ притчи о блудном сыне. Сравнительный анализ двух отцов.
2. Беседа по вопросам:

- Уместно ли вспомнить эту притчу в связи с судьбой и творчеством Кафки?

- Какова роль отца в новелле?

- Актуальна ли ситуация превращения человека, деградация человека в ХХІ веке?

- Какова здесь роль болезней, алкоголя, наркотиков, СПИДа и т.д.?

- Какова роль семьи, близких в таких жизненных ситуациях?

- Как такая же ситуация падения, деградации, превращения, смерти решалась в других известных вам произведениях?

Как известно Ф. М. Достоевский – любимый писатель Кафки. А как эта тема рассматривается в его романах?

1. Рефлексия.

- Насколько важна «мысль семейная» в новелле Ф. Кафки?

- Что для семьи важнее: борьба за Грегора или спокойная жизнь?

- Как об этом говорится в эпиграфе ко второму мини-модулю?

***Структура третьего мини-модуля.***

*Он часами не мог двигаться*

*от смертельной усталости и тоски…*

*Ф.Кафка «Превращение»*

1. Изменение интерьера класса. Предметы-символы: огрызки яблок, скрипка, веник, совок.
2. Организационный момент. Постановка мини-целей. Мотивация.
3. Выставка рисунков, коллажей, выполненных учениками прежних лет. Выбрать понравившийся рисунок, аргументировать свой выбор, высказать свое мнение о выполненных работах. Прочитать в учебнике информацию об обложке к новелле издателя Курта Вольфа (1915 год). Когда художник О. Штарке хотел на обложке изобразить насекомое, Кафка категорически протестовал. Почему?
4. Презентация мини-исследований учащихся по темам: «образ и роль окна в новелле», «образ и роль двери в новелле», «образ и роль отца в новелле», «образ и роль матери в новелле», «образ и роль сестры в новелле».
5. Выразительное чтение отрывка смерти Грегора от слов «Наверное, мне уже можно повернуться», – подумал Грегор и начал свою работу снова. Он не мог не пыхтеть от напряжения и вынужден был то и дело отдыхать» до слов «Потом голова его, помимо его воли, совсем опустилась, и он слабо вздохнул в последний раз» под музыкальную композицию Маурата «Мама».
6. Работа над межлитературными связями. Сказка «Аленький цветочек». Поиски ответов на вопросы:

- Почему в сказке произошло превращение чудища в принца?

- Почему в новелле не произошло превращения Грегора снова в человека?

1. Достраивание текста. Анализ творческой работы Лихачевой Н. «Завещание Грегора семье».

Завещание Грегора Замзы к родным

Любимая моя семья!

Я умер, знать судьба такая. Хочу сказать только одно: вы – это самое лучшее, что было в моей жизни. Я стал противен, стал чужим, обузой, от которой вы в конце концов захотели избавиться. Но я-то человек! Мне необходимо было ваше понимание, просто чуточка любви. Вот и все. Но почему-то вы не дали мне этого. Я был обречен. Смысл жизни – вы, семья, меня отвергли. Я был один во всем огромном мире. Как я ждал своей кончины! Как я боялся помешать вашему счастью. Но вот и все. Меня здесь нет уже. Я умер, миг застыл. Не плачьте обо мне и будьте счастливы.

Грегор Замза.

1. Развитие эмоционального интеллекта, создание ситуации мини-дискуссии. Прослушивание песни Земфиры «Пожалуйста, не умирай» или клипа данной песни в исполнении Л.Гурченко. Поиски ответа на вопрос: «Кто должен был сказать Грегору: «Пожалуйста, не умирай!»
2. Информационно-исследовательское сообщение «Кафка и современное искусство» по теме «Преодоление трагедии Грегора Замза в фильме канадского режиссера Девида Кроненберга «Муха» (1986 г.).

Любимый писатель сценариста фильма Лангелаана Ф. Кафка. Фильм «Муха» удостоен премии «Оскар».

Тема фильма – опыты ученого по телепортации (перемещении предметов в пространстве). Во время эксперимента ученого на себе, в кабину попадает муха. Гены человека и мухи скрещиваются и начинается мутация – получается получеловек, полунасекомое. Ученый цитирует Кафку: «Я насекомое, которому снилось, что оно человек, а теперь сон окончился». «Муха» – фильм ужасов. Ужасы Крокенберга – это метафоры для преодоления проблем. Главная задача творчества Крокенберга «преодолеть Кафку».

Главная сцена фильма – объяснение в любви герою – получеловеку-полумухе.

1. Развитие эмоционального интеллекта. Обогащение эмоций. Работа с символами окна и двери. Чтение цитат из стихотворений о добре составление «Окон мудрости», «Дверей мудрости» (слайд №18-19).

Сломай мне руки – сердцем обниму,

Разбей мне сердце.

Мозг мой будет биться

Навстречу милосердью твоему.

Р.М. Рильке

Упаси меня от серебра

И от золота свыше заслуги.

Я хотел и хочу лишь добра –

Доброту подарите мне, други.

В. Соколов

Что люди? Словом окрыленным

Они твердят: «не жалей

Для всех добра, и будь влюбленным»

И будь добрей. Да будь добрей»

Ю. Кузнецов

Наш мир весь соткан из противоречий:

Играем роли, произносим речи…

Хоть жизнь и черно-белая игра,

Все взвешивай лишь на весах добра!

А. Белицкий

И за обычными словами

Была такая доброта,

Как будто Бог стоял за вами

И вам подсказывал тогда.

А. Кушнер

Вечереет, вечереет,

В поле плачут ковыли,

Знаю – надо быть добрее,

Да смогу, сумею ли? ...

С. Матвиенко

Выразительное чтение цитат, развешивание их на окна и входную дверь. Выбор главных слов-афоризмов, с которыми можно закрыть дверь урока о Грегоре Замза.

1. Чтение виньеток-метафор «Человек-жук». Самооценка своей работы.
2. Домашнее задание. Написать эссе на тему: «Кто же должен сказать Грегору: «Пожалуйста, не умирай!» Выполнить творческое задание: составить обложку к новелле Ф. Кафки «Превращение».
3. Свободный микрофон. Рефлексия.

Что хотел Ф.Кафка пробудить в каждом из нас, когда создавал новеллу?

1. Пожелание на память: вашим родителям благодарных детей, а вашим детям благоразумных родителей.

***Литература:***

1. Ковалева Н.Я. Зарубежная литература: 11 класс. – Донецк: Центр подготовки абитуриентов, 1999. – 384 с.
2. Л.П. Левицкая, Л.Е. Соловьева, Н.П. Лисовая Литература ХХ века: Учебное пособие. 11 класс. – Донецк: Центр подготовки абитуриентов, 2000. – 472 с.
3. М.И. Борецкий Зарубежная литература. Часть 2. Учебник для 11 класса общеобразовательных учебных заведений с русским языком обучения. – Киев: «Освіта», 2005 . – с. 235.
4. Франц Кафка «Превращение» в книге В.Я. Яровой, Т.Ф. Панковой Убийца и другие истории: повести, новеллы. – Донецк: «Поиск», 1992 – с. 342.
5. Франц Кафка в книге В.А. Володина Энциклопедия для детей. Том 15. Всемирная литература. Ч.2. ХІХ и ХХ века. – М: Аванта+, 2001. – 656 с.
6. <http://referat.akcentplus.ru/prevrashenie.htm>
7. <http://briefly.ru/>